

Semester II Examinations, 2002 - 2003

Exam Code	<u>1BY1</u>
Exam	<u>1st Biotechnology</u>
Module Code	<u>BG101</u>
Module	<u>French</u>
Paper No.	<u>-</u>
Repeat Paper	<u>-</u> Special Paper <u>-</u>
External Examiner(s)	<u>Dr. J. McKee</u>
Internal Examiner(s)	<u>Dr. M.Á. Ní Mhainnín</u>
	<u>Ms. M. Loftus</u>

Instructions:

Répondre à toutes les questions.

Answer all questions.

Duration	<u>3 hrs</u>
No. of Answer books	<u>1</u>

Requirements:

Handout	<u></u>
MCQ	<u></u>
Statistical Tables	<u></u>
Graph Paper	<u></u>
Log Graph Paper	<u></u>
Other Material	<u></u>

No. of Pages	<u>4</u> (not including this one)
Department(s)	<u>French</u>

OLLSCOIL NA hÉIREANN, GAILLIMH
NATIONAL UNIVERSITY OF IRELAND, GALWAY
FIRST BIOTECHNOLOGY EXAMINATION
SEMESTER II, 2002 - 2003
FRENCH - BG101

Dr. J. McKee, Professor P. Ó Gormaille, Dr. M.Á. Ní Mhainnín, Ms. M. Loftus

Time allowed: 3 hours

Répondre à toutes les questions. Answer all questions.

I. ÉTUDE DE DOCUMENT (150)

Lire le texte et répondre à toutes les questions.

Au-delà du coup médiatique d'une secte

Thème mythique, support de fantasmes, le clone est devenu une réalité virtuelle, peut-être imminente. Il confronte la société occidentale à sa propre démesure. Si demain un bébé Dolly entre en scène, il ne sera pas seulement l'œuvre d'une poignée d'apprentis sorciers, mais le fruit d'un projet porté par notre culture depuis des siècles. Le clonage humain pose un certain nombre de questions concrètes.

1. Le clonage humain est-il inéluctable?

Il est en tout cas souvent perçu comme tel. Cette perception remonte au moins à un quart de siècle: lorsque David Rorvik publie «A son image», en 1978, le public croit déjà à la possibilité du clonage humain, alors qu'aucune expérience sur les mammifères n'a été réalisée. L'onde de choc Dolly a tout amplifié. Depuis l'entrée en scène de la brebis clonée, en février 1997, une succession ininterrompue d'annonces fracassantes ont installé dans les esprits l'idée que le premier bébé cloné était en route. Désormais, la fiction s'est rapprochée de la réalité au point que certains spécialistes sont persuadés que quelqu'un a déjà cloné un bébé quelque part dans le monde, loin du tapage des raéliens. Dans l'atmosphère électrique qui entoure le clonage, ce pronostic paraît crédible. Deux éléments principaux rendent probable la naissance prochaine d'un bébé cloné. D'une part, la très forte motivation des partisans du clonage. D'autre part, l'essor des recherches sur le clonage thérapeutique, dont l'objectif est de fabriquer des embryons clonés non pas en vue de faire naître un bébé, mais de produire des cellules souches qui permettraient de réaliser des greffes sur mesure ou de régénérer des tissus détruits par une maladie ou un accident. Les perspectives très prometteuses de cette médecine régénératrice conduiront tôt ou tard à cloner des embryons, qui risquent d'être détournés de leur usage initial et utilisés pour créer un bébé Dolly. Pour autant, ce n'est pas parce qu'une expérience est possible qu'elle est obligatoirement tentée. Autant qu'on le sache, personne n'a essayé d'hybrider un homme et un chimpanzé, ce qui serait à la portée des techniques de la biologie moléculaire.

.../...

2. Est-ce difficile?

Probablement moins que certaines expériences de physique fondamentale. La principale limite vient du faible taux de succès du clonage. Pour les diverses espèces de mammifères clonées jusqu'ici – souris, moutons, chèvres, bovins, porcs, chats, lapins –, en moyenne 1 à 2% seulement des embryons reconstitués aboutissent à un animal viable. Avec de telles statistiques, la naissance d'un bébé clone nécessiterait le concours d'au moins plusieurs dizaines de femmes jouant le rôle de donneuses d'ovules ou de mères porteuses. Les raéliens prétendent avoir fait naître deux bébés et en attendre trois autres pour janvier. S'ils ne bluffent pas, et à moins d'un incroyable coup de chance, ils ont dû enrôler une armée de femmes.

3. Quels sont les risques?

Pour de nombreux scientifiques, notamment anglo-saxons, la principale objection au clonage humain n'est pas d'ordre moral ou philosophique, mais médical: dans l'état actuel des connaissances, l'opération ferait courir un danger inacceptable à l'enfant comme à la mère porteuse. Sur l'ensemble des espèces de mammifères clonées, près des trois quarts des gestations confirmées par échographie aboutissent à une fausse couche. De plus, il existe un risque élevé d'avortements tardifs, dangereux pour la mère porteuse.

Le Nouvel Observateur, le 9 janvier 2003

Le tapage: hype

QUESTIONS(Q. 1-4: 25 marks each, Q. 5 =50)

1. Selon l'auteur du texte, quelle est l'importance de l'arrivée de Dolly sur la scène scientifique en 1997? (20 mots)
2. Donner les deux éléments qui permettraient la naissance possible d'un clone. Expliquer les applications potentielles du dernier. (50 mots)
3. "*Ce n'est pas parce qu'une expérience est possible qu'elle est obligatoirement tentée*". Expliquer comment l'auteur justifie cette affirmation en parlant de l'expérience de la science. (30 mots)
4. L'écrivain dit que si la nouvelle du groupe raélien est vraie, "*ils ont dû enrôler une armée de femmes*". Êtes-vous d'accord avec lui et pourquoi? (50 mots)
5. Noter la principale objection au clonage humain. Êtes-vous contre le clonage humain et pourquoi? (100 mots)

II. GRAMMAIRE (60)

(a) Placer les adjectives et les adverbes entre parenthèses à la place et à la forme convenables: (10)

1. Le chef de l'entreprise a travaillé dans ce secteur (toujours).
2. C'est un ami (vieux), on se connaît depuis un moment.
3. Ces falaises (haut, blanc) sont belles.
4. Les centres (commercial) en France sont énormes.
5. Le jour de l'examen, elle a parlé (couramment).

(b) Compléter les phrases suivantes avec le temps convenable des verbes entre parenthèses: (20)

1. (aller) Quand Pierre était petit, il ----- voir sa grand-mère tous les mois.
2. (faire) Nous serions partis faire du ski s'il ----- plus froid.
3. (sortir) Mon frère ----- la poubelle hier soir.
4. (être) C'est vraiment dommage qu'il ----- en retard.
5. (rentrer) Moi et ma copine ----- à pied de la boîte de nuit.
6. (venir) Est-ce que tu penses qu'il ----- passer ses vacances à Dublin?
7. (pouvoir) Désolé mais je ne suis pas sûr si je ----- venir.
8. (arriver) Ils regardaient la télé lorsque leurs amis -----.
9. (aller) S'il fait beau demain, elles ----- en ville.
10. (avoir) Bien qu'il ----- l'air gentil, je ne peux pas lui faire confiance.

(c) Compléter par la forme de l'article qui convient: (10)

1. Nous avons beaucoup ----- matières intéressantes au deuxième semestre.
2. Est-ce que je pourrais avoir ----- pain, s'il vous plaît?
3. Je suis très paresseuse, je ne fais jamais ----- sport.
4. Il faut toujours montrer sa carte ----- identité dans les bars à Galway.
5. Ce ne sont pas ----- découvertes importantes.

(d) Traduire les phrases suivantes en français: (20)

1. The growing number of people with this disease bothers me.
2. The figures show a reduction in the success rate.
3. A lot of people think that it is for the well-being of everyone.
4. The DNA of this stem cell is very puzzling.
5. These are the keys that my sister gave me.

III. RÉDACTION (90)

Choisir un des titres ci-dessous et écrire un essai de 250 mots.

1. Est-ce que vous aimeriez être un cobaye médical?
2. Le tabagisme, comment lutter contre?
3. La cryogénisation, la quête d'immortalité est-elle absurde?
4. Le fastfood, comment expliquer sa popularité et va-t-elle durer longtemps?
5. Est-ce que la biotechnologie vous plaît?